

## SAN JUAN, PUERTO RICO—1969—XII FESTIVAL DE TEATRO PUERTORRIQUEÑO

Fechas	Título	Autor	Director	Grupo
Abril 24-27	La resentida	Enrique A. Laguerre	Nilda González	Teatro de la Universidad
Mayo 1-4	Areyto: Estampas Folklóricas		Irene S. McLean	Areyto: Ballet Folklórico
Mayo 8-11	Todos los ruiseñores cantan	Luis R. Agrait	José Luis Marrero	Teatro Escolar
Mayo 15-18	La casa sin reloj	René Marqués	Alberto Zayas	Dpto. Actividades Culturales Univ. P.R.
Mayo 22-25	La encantada	Amaury Veray	Ana García	Ballets de San Juan
Mayo 29-31 Junio 1	Eugenia Victoria Herrera	Myrna Casas	Dean Zayas	Ateneo Puertorriqueño

## QUITO, ECUADOR—1969—II FESTIVAL NACIONAL DE TEATRO

Fechas	Título	Autor	Director	Compañía o Teatro
Agosto 15-17	Los inocentes	Robles-Buenaventura	Fabio Paccioni	La Barricada
24-26	Los tejedores	Gerhard Hauptmann	Antonio Ordóñez	Teatro Ensayo
24-26	Quiere Ud. comprar un pueblo	Andres Lizárraga	Victor Almeida	Teatro Popular Nacional
24-26	Los fusiles de la Madre Carrar	Bertolt Brecht	Victor Almeida	Teatro Popular Nacional

## Participacion lationamericana en el VII Festival mundial de Nancy

ALBERTO CASTILLA

Nada menos que siete compañías de Teatro Universitario de América Latina estaban anunciadas como participantes en el programa del VII Festival Mundial de Teatro de Nancy, Francia: dos de Brasil, dos de Argentina y tres colombianas. Pero a la hora de la verdad, sólo fueron tres las que hicieron acto de presencia en el Teatro Municipal de Nancy: el Teatro Universitario de São Paulo (Brasil), el Teatro Universitario de Cali y el Teatro Universitario de Medellín (Colombia). Motivos de orden político motivaron, al parecer, la ausencia de los otros grupos anunciados.

### *Teatro Universitario de São Paulo*

El espectáculo, *Los fusiles de la Madre Carrar* de Brecht, parte de un texto lineal, académico y bastante aburrido. Quizás se trata de una de las obras más débiles de Brecht. Pero en esta ocasión, el texto ha sido usado como plataforma inicial para la creación de una importante experiencia teatral. El desarrollo del espectáculo, muy bien dirigido por Flavio Imperio, es como un ritual. No un ritual primitivo, sino una liturgia solemne y elaborada, basada en un constante crescendo de ritmo y de densidad dramática. El texto brechtiano ha sido enriquecido con un escogido material que da al espectáculo una nueva y eficaz dimensión estético-ideológica: me refiero a la exposición científica sobre las propiedades del napalm, la charla didáctico-expresiva sobre los orígenes de la guerra civil española, las grabaciones y diapositivas de la época, y sobre todo, las múltiples referencias a las problemáticas similares de América Latina. Los actores, todos muy jóvenes, manifiestan sin embargo una considerable gama de recursos escénicos, gran disciplina y sensibilidad. Respecto a la música instrumental escogida, desde Bach a Carl Off y el jazz, los efectos sonoros (el estupendo impacto de las matracas-metralletas), los efectos vocales (los gritos de Madre Carrar

multiplicados por el Coro en la orquesta), es también otro de los muchos aciertos dignos de ser destacados aquí. Por otra parte, el espectáculo está apoyado en una plástica extremadamente sensible a la dinámica intrínseca del teatro y consigue crear una belleza visual a partir siempre de una noción del movimiento. Algunas de las imágenes creadas—el saludo a las Brigadas Internacionales, la “misa” final, con la composición de la Piedad al fondo—, son, sin duda, de los mejores momentos teatrales que nos ha deparado este VII Festival Mundial de Nancy.

#### *Teatros Universitarios de Cali y Medellín*

El Teatro Universitario de la Universidad Santiago de Cali presentó la obra de Terry Megan, *Guárdese bien cerrado en un lugar seco y fresco*. Esta intervención, esperada con cierta expectación en Nancy, confirmó algunas de las características que definen al grupo y por las cuales había obtenido el Premio del I Festival Latinoamericano de Teatro Universitario en Manizales, es decir: su experiencia escénica, su homogeneidad, su unidad de conjunto, su búsqueda estética y su trabajo de gran solidez, casi profesional. Sin embargo, no faltaron los aspectos negativos, uno de los cuales fue especialmente señalado por la crítica: el hecho incuestionable de que la obra escogida no tenía ninguna representatividad. El público de estos Festivales espera de los grupos que planteen en la escena, de alguna forma, problemáticas reales de sus respectivos países. La obra de Megan no puede estar más lejos de un auténtico teatro latinoamericano y, en este sentido, era natural que todos nos sintiéramos un poco defraudados.

No cabe decir lo mismo del otro grupo estudiantil de Colombia, el Teatro Universitario de Medellín, que sí presentó un teatro joven y muy definido en el marco del teatro hispanoamericano de nuestros días. *Golpe de estado*, de Jairo Aníbal Niño, muestra con un sentido muy crítico, con mucho ingenio e imaginación, una de las mecánicas tradicionales latinoamericanas para tomar el relevo del poder. El *Golpe de estado* es aquí casi un método para ver cómo las oligarquías se suceden amistosamente en el traspaso de la riqueza nacional y un medio para distraer y desorientar cuando el pueblo muestra algunas veleidades de rebelión. Todas las fuerzas del poder, financieros, iglesia, militares, están representados en esta comedia, concebida un poco a la manera de los esperpentos de Valle Inclán, llena de gracia, de humor negro, y también muy cerca, en su plástica y ritmo, del más puro teatro de títeres. Jairo Aníbal Niño, además de autor—y esto ya era suficiente—es también el director de la puesta en escena y, por su trabajo total, me atrevería a señalarlo sin reservas, ya en su juventud, como uno de los hombres decisivos del teatro colombiano actual.

## GUAYAQUIL, ECUADOR—1969—IV FESTIVAL NACIONAL DE TEATRO

Fechas	Título	Autor	Director	Grupo
Julio 21-24	Donde comienza el mañana	Jorge Dávila	Jorge Dávila	Pequeño Teatro (Cuenca)
"	El Escorial	Michel de Ghelderode	Jorge Laguzzi	Grupo del Sur (Quito)
"	El caudillo anochece	Jorge Dávila	Edmundo J. Maldonado	Asociación de Teatro Experimental (Cuenca)
"	Q. E. P. D.	José Martínez Q.	Miguel Sarracín	Conjunto los Guayacanes (Guayaquil)
"	Jueves	Ernesto Albán G.	Arturo Baquerizo	Compañía Titular de Teatro (Guayaquil)
"	Un extraño en tu niebla	Sergio Román A.	Ramón Arias	Teatro Universitario (Agora)
"	El día del padre	Luis Marín N.	Gerard Raad	Teatro Universitario (Agora)

## VALENCIA, VENEZUELA—1969—II FESTIVAL NACIONAL DE TEATRO DE PROVINCIA

Fechas	Obra	Autor	Director	Grupo
12-13 sep	Ubu Rey	Alfred Jarry	Miguel Torrence	Teatro Universitario de Carabobo
15-16 sep	{ La lección { La muerte de Alfredo Gris	{ Eugene Ionesco { Rodolfo Santana	Ricardo Chalbaud	Teatro Universitario de los Andes
18-19 sep	El rey se muere	Eugene Ionesco	Omar Arrieche	Instituto Pedagógico Experimental
21-22 sep	Crucifixión Siglo XX	Foli, Vincenzoni, y Fast	Alberto José Suárez	Grupo Teatral "La Huella"
24-25 sep	Soga de niebla	César Rengifo	Domingo Araujo	Escuela de Teatro José Antonio Páez
27-28 sep	El sitio	Rodolfo Santana	Rodolfo Santana	Teatro Universitario de Macaray
30 sep - 1 oct	MacBeth	Adaptation by Enrique Buenaventura	Eduardo Moreno	Asociación Carabobeña de Arte Teatral

## Segundo Festival Nacional de Teatro de Provincia (Venezuela)

Con motivo de la realización del II Festival de Teatro de Provincia, se contemplaron para su perfecto desarrollo otras actividades; entre estas algunas asambleas con ponencias presentadas por directores seleccionados, en torno al teatro de provincia, su problemática y desarrollo; a la vez que su función en escala nacional, cosas estas que fueron tomadas como pretexto para enfrentar el funcionamiento actual del *Centro Venezolano de Teatro* y lo que debe ser su verdadero papel en cuanto entidad comprometida con todo el componente social en materia de teatro.

Todo esto se tomó como punto de partida, en base a las asambleas nacionales anteriores, donde se conjugaban directivas caprichosas, conociendo en concreto su ineficacia como dirigente en esta representación que tiene carácter nacional e internacional.

El resultado fue negativo por desconocimiento total de las actividades realizadas en provincia castrando así un considerable movimiento teatral en desarrollo, como se ha probado en el II Festival que se ha realizado en Valencia.

Ante tal situación se orientaron proposiciones dirigidas en lo inmediato a ejecutar en lo que resta del año un conjunto de actividades; asumiendo las mismas responsabilidades y representaciones en cada parte del país donde se desarrolle la actividad teatral.

En dichas asambleas realizadas en Valencia se llegaron a las siguientes conclusiones:

1. Lograr una interacción en los directores de Teatro de Provincia, tanto material como conceptual, en función de comunicar estilos y necesidades para así afrontar y acelerar nuestra realidad de crisis existente.
2. Ubicar en Valencia un Departamento de publicaciones, biblioteca y traducción. Esto con fines de suplir las necesidades informativas de carácter nacional e internacional.
3. Establecer formas de relaciones entre los directores de Provincia para intercambiar ideas y conceptos en relación a montajes; concretando y asegurando en esta medida una mayor calidad en los mismos. Para tal procedimiento, se establecerán ciertas condiciones para resolver:  
Traslado, Estadía y otras normas.
4. Asignar cuotas a cada agrupación como establece en los estatutos, el Centro Venezolano de Teatro.

5. Asesoramiento material y moral para los montajes en todo el país.
6. Respaldo decisivo a todas las agrupaciones de Teatro de Provincia de carácter Nacional e Internacional.
7. Hacer dos Asambleas Nacionales al año, con el objetivo de evaluar todo el trabajo realizado en el país por las agrupaciones de teatro.
8. Envíos de materiales, documentos, proposiciones de trabajo y otros para su estudio e información.
9. Lograr el concurso de personal especializado para dictar cursos, conferencias y foros sobre las necesidades actuales del Teatro en plano mundial como en plano nacional.
10. Localizar los recursos económicos para el desarrollo efectivo del Centro Venezolano de Teatro.
11. La creación de un archivo histórico del Teatro Nacional.
12. Nombrar una comisión encargada del Centro Venezolano de Teatro, constituido por 3 personas: Eduardo Moreno, Armando Gota, Miguel Torrence.
13. Incorporar a la Asociación Venezolana de Periodistas, en escala nacional, al Centro Venezolano de Teatro.
14. Promover un curso de Dirección Teatral con la participación de especialistas nacionales e internacionales.
15. Realizar dos Festivales de Teatro de Provincia al año;
16. Realizar Festivales Zonales con criterio selectivo.

Para el funcionamiento inmediato de este Departamento del CVT en Valencia, se ha localizado la participación y ayuda de la Dirección de Cultura de la Universidad de Carabobo, quien ha cedido para ello, todo el material necesario, representados en Secretarías, archivos, local, escritorios y material de oficina.

Por el Centro Venezolano de Teatro:

Víctor Manuel Cordero  
 Domingo Araujo Jiménez  
 Rodolfo Santana  
 Ricardo Chalbaud  
 Pastor López Arias  
 José Luis Jiménez

Alfredo Fuenmayor  
 Omar Arrieche  
 Alberto José Suárez  
 Comisión de Trabajo:  
 Eduardo Moreno  
 Armando Gota  
 Miguel Torrence

SANTIAGO, CHILE—1968 (Compiled by Carolyn Swanson)—VII FESTIVAL NACIONAL TEATRO INDEPENDIENTE Y AFICIONADO

Fechas	Título	Autor	Grupo	Ciudad
1-12	Recetado por . . .	René Aguayo	Los de la caleta	Valparaíso
1-13	Ecart		Seminario San Rafael	Valparaíso
1-13	Mátame y te querré siempre	Ortega y Sáenz	Los optimistas	Nuñoa
1-14	La dama del alba	Alejandro Casona	Teatro UPECH	Santiago
1-16	La Remolienda	Alejandro Sieveking	Grupo Líneas Aéreas Nacionales	Santiago
1-17	La barca sin pescador	Alejandro Casona	Grupo Lope de Vega	Santiago
1-18	Todo . . . simplemente nada	Nelly Lemus	Taller de Arte Vanguardia	Chañaral
1-18	Diálogo inverosímil	Nelly Lemus	Taller de Arte Vanguardia	Chañaral
1-18	Un día llamado domingo	Nelly Lemus	Taller de Arte Vanguardia	Chañaral
1-19	La divina farsa	Pierre Gripari	Grupo INSA	Santiago
1-19	El final de la partida	Samuel Beckett	Grupo NOVA	La Serena
1-20	Reencuentro	Jesús Muñoz	Grupo Sta. Cecilia	Parral
1-21	Los hijos de Isabel	L. A. Heiremans	Correos y Telégrafos	Santiago
1-21	Lo hijos de Isabel	Miguel Littin	Grupo SIM	
1-21	El tren amarillo	Manuel Galich	Grupo CUT	Santiago
1-31	Un amigo de juventud	Edmond Sée	Grupo Talca	Talca
1-31	Persona y perro	Fernando Debesa	Grupo Talca	Talca
1-24	Entre Shakespeare by los Pérez	Lina Schiavetti	Centro Dramático	Viña del Mar
1-25	La mariposa blanca	Gabriela Roepke	Instituto Chileno-Norte-americano	Santiago
1-25	Srta. Charleston	Armando Mook	Agrupación teatral	Iquique

1-26	Los invasores	Egon Wolff	Centro Universitario	Osorno
1-26	El tiempo y los Conway	J. B. Priestley	Grupo Alborada	Santiago
1-27	Tierra de Dios	Rojas	Teatro Experimental	Chillán
1-27	La maña	Ann Jellicoe	Centro Universitario	Talca

**SANTIAGO, CHILE—1968 (Enero - Noviembre) (Compiled by Carolyn Swanson)—TEMPORADA TEATRAL**

Fechas	Título	Autor	Director	Compañía
1967	Más humor para gente en serio	Jules Feiffer		ICTUS
1967	Oh! Siete mujeres desnudas	Joaquín Calvo	Lucho Córdoba	Leguía-Córdoba
1967	El niño	Alfonso Paso	Pury Durante	Vargas-Durante
1967	Regreso al hogar	Harold Pinter	Horacio Peterson	de los Cuatro
1967	Juani en sociedad	Silvia Piñeiro	Miguel Frank	Silvia Piñeiro
1967	El pequeño Malcolm y su lucho	David Halliwell		Teknos (U. Técnica)
1968 1-5	La niña en la palomera	Fernando Cuadra	Teatro Carpa Luis A. Heiremans	(Teatro del Ensayo)
1-16	Prohibido suicidarse en primavera	Alejandro Casona		Instituto de Cultura Hispánica
1-15	América Blanca	Martin Duberman	Miguel Littin	Teatro Libre
1-18	Yo quiero ser hippie	Lucho Córdoba	Lucho Córdoba	Leguía-Córdoba
2-13	La maña	Ann Jellicoe	(Ganador del festival)	Teatro de la Universidad de Chile en Talca
3-8	La locomotora	André Roussin	Pury Durante	Vargas-Durante
3-12	Mátame y te querré siempre	Ortega y Sáenz	(Premiado del festival)	Callyón
4-4	Fulgor y muerte de Joaquín Murieta	Pablo Neruda	Pedro Orthous	ITUCH
4-13	El verano	Romain Weingarten		ICTUS
5-10	El memorándum	Vaclav Havel	Juan Pablo Donoso	Los Moreair



Fechas	Título	Autor	Director	Compañía
5-8	La lechuza y el gatito			Silvia Piñeiro
5-28	Huis Clos	Jean-Paul Sartre	Louis Jouvet	Louis Jouvet
6-1	Introducción al elefante . . .	Jorge Díaz	Jaime Celedón	ICTUS
6-15	Tango	Slawomir Mrozek	Agustin Siré	ITUCH
6-4	Un sombrero lleno de lluvia	Michael Gazzo	Federico Wolff	Sociedad de Arte Escénico (SAE)
6-11	Juani se casa	Silvia Piñeiro	Miguel Frank	Silvia Piñeiro
7-9	El tragaluz	Antonio Buero Vallejo	Raúl Rivera	Teknos
6-21	Cuatro para un pata-pata	Lucho Córdoba	Lucho Córdoba	Leguía-Córdoba
6-29	Peligro a 50 metros	Sieveking-Pineda	Fernando Colina	TEUC
6-26	Deux Impromptus	René de Obaldía	Louis Jouvet	Louis Jouvet
7-19	La cacatúa y el inspector	Robert Thomas	Américo Vargas	Vargas-Durante
7-19	Paseo del domingo	Georges Michel	Anamaría Vergara	Teatro Municipal de Las Condes
8-11	Comedia de equivocaciones	William Shakespeare	Eugenio Guzman	ITUCH
9-13	Todo se irá, se fue, se va al diablo	Alejandro Sieveking	Domingo Tessier	ITUCH
9-14	Luv	Murray Shisgal	Fernando Colina	de los Cuatro
10-11	Puro chilito	Lucho Córdoba	Lucho Córdoba	Córdoba Leguía
10-12	Entretengamos a Mr. Sloane	Joe Orton	Victor Jara	de los Cuatro
10-5	La escabra	Charles Dyer	Walter Meyerstein	ICTUS
10-18	La mamma	André Roussin	Américo Vargas	Vargas-Durante
10-25	Mi querida parentela	Alan Ayckbourn	José Caviedes	Cía. Susana Bouquet
11-20	Estos terribles jóvenes de ahora	Alfonso Paso	Lucho Córdoba	Leguía-Córdoba
11-19	Pan caliente	María Asunción Requena		Teknos
11-27	La barca sin pescador	Alejandro Casona		SAE

**LIMA, PERU—MARZO 1968 - MARZO 1969—TEMPORADA TEATRAL**

<b>Fechas</b>	<b>Obra</b>	<b>Autor</b>	<b>Grupo Teatral</b>	<b>Teatro</b>
Marzo	Pinocho	Adaptación Sara Joffré	Homero Teatro de Grillos (para niños)	Art Center
	La gallina sembradora "La fiesta de los colores" La lechera y el cántaro	Estela Luna	Histrión Teatro de Arte (para niños)	Cine Palermo
Abril	Festival experimental de William Shakespeare	William Shakespeare	Federación de Estudiantes del Instituto Superior de Arte Dramático	Instituto Cultural Peruano-Norteamericano
Mayo	Luv	Murray Shisgal	Laboratorio de Teatro	Club de Teatro de Lima
	Los conquistadores	José Santos Chocano	Partenon	Felipe Pardo y Aliaga
	Flora Tristán	Sebastián Salazar Bondy	Teatro Universitario de San Marcos	Sala ENAE
	Trimonio	Héctor Méndez	Carrousel	Sala Alzedo
	El centroforward murió al amanecer	Agustín Cuzzani	Teatro Universidad Católica	La Cabaña
	Modelo exclusivo	William MacQuade	El Duende	Country Club La Planicie
	Marat-Sade	Peter Weiss	Histrión Teatro de Arte	Teatro Segura
	Final de Partida	Samuel Beckett	Grupo Independiente	Sala Alzedo
	George Dandin	Molière	Teatro de la Alianza Francesa	Alianza Francesa
	Boeing-Boeing	Marc Camoletti Beverly Cross	The Good Companions	Asociación Artistas Aficionados
Junio	El Espíritu Burlón	Noel Coward	Cía. de Comedias Sonia Seminario	Entre Nous
	Un bigote en la niebla	Jorge Llopis	Grupo Independiente	La Cabaña
	Comedia negra	Peter Shaffer	Teatro Hebraica	Teatro Hebraica
	Las de cuatro mil Un cierto tic-tac El infeliz	Leonidas Yerovi S. Salazar Bondy José González	Dpto. de Teatro U. Federico Villareal	La Cabaña

<b>Fechas</b>	<b>Obra</b>	<b>Autor</b>	<b>Grupo Teatral</b>	<b>Teatro</b>
	Un tambor diferente	E. McKinney	Instituto Cultural Peruano Norteamericano y Inst. Superior de Arte Dramático	Instituto Cultural Peruano Norteamericano
	El oso	Anton Chejov	U. de Ingeniería	Facultad de Medicina, San Marcos
<b>Julio</b>	Mi querido profesor	Alfonso Paso	Cía. María Ramos	Sala Alzedo
	Abuelín Caramelo	Antonio Loyola	Arlequín (para niños)	Club de Teatro de Lima
	El caballo desmayado	Françoise Sagan	Cía. del Corral de Comedias	Corral de Comedias
	El barquito y el mar El Rey Cuervo	Rosario Paucar Adaptación de Roberto Ríos	Homero Teatro de Grillos (para niños)	Art Center
	El espantapájaros	Dora Alonso		
	Papá se enfada por todo	Alfonso Paso	Cía. José Vilar	Sala Alzedo
	El ojo de vidrio	Joe Orton	Cía. Ofelia Woloshin	La Cabaña
	La querida familia	Eugene Ionesco	El Juglar (Teatro Universitario Argentino)	Sala ENAE
	Ayax Telamonio	Enrique Solari Swayne	Asociación de Artistas Aficionados	Teatro Municipal
	Amapola o El rapto de Titina	Carlos Giménez	El Juglar	La Cabaña
<b>Agosto</b>	La sonrisa de la Gioconda	Aldous Huxley	The Good Companions	La Cabaña
	Comedia para asesinos	James Endhard	Asociación Teatral Iqueña	La Cabaña
<b>Sept.</b>	La cocina de los ángeles	Albert Husson	Histrión Teatro de Arte	Teatro Segura
	Revolución en América del Sur	Augusto Boal	Histrión Teatro de Arte	Teatro Segura
	Hipólito	Eurípides	Teatro Piraikon de Grecia	Teatro Municipal
	Ifigenia en Aulide	Eurípides	Teatro Piraikon de Grecia	Teatro Municipal

	La noche de los asesinos	José Triana	Teatro Universitario de San Marcos	Sala ENAE
	La ciudad de los Reyes	Hernando Cortés	Club de Teatro de Lima	Sala Alzedo
	Ollanta	Sebastián Barranca (peruano) obra clásica	Instituto Nacional de Arte Dramático	Teatro Segura
Oct.	El amante El cepillo de dientes	Harold Pinter Jorge Díaz	Pequeño Teatro	La Cabaña
	Cuento para la hora de acostarse	Sean O'Casey	Homero, Teatro de Grillos	Club de Teatro de Lima
	La ciudad de los Reyes	Hernando Cortés	Club de Teatro de Lima	Sala Alzedo
	Clavelina (Vaquita de la luna)	Madeleine Barbulée	Arlequín (Teatro para niños)	Club de Teatro de Lima
Nov.	Bip y Bop	Felipe Buendía	Grupo del Autor	Club de Teatro de Lima
	Cántico para el Totem	E. Pérez Luna	Nuevo Teatro "Ofelia Woloshin"	Teatro Segura
	Mil años después	Carlos Tosi	Grupo Teatral Independiente . . .	Sala Alzedo
Dic.	Amahl y los visitantes nocturnos	Opera de Menotti	Lima Theatre Workshop	Auditorio de la Virgen del Pilar
	El gato con botas La sinfonía de los juguetes El ratón, el queso y el rey	Adaptaciones de Sara Joffré	Homero, Teatro de Grillos (para niños)	Art Center
	El mar	Juan Ríos	Cía. Lucía Irurita	Teatro Segura
	Hansel y Gretel	Cuento para niños	Grupo el Carrousel	Sala Alzedo
	El flautista de Hamelin y Fiesta de los Grillos	Adaptación de Sara Joffré	Homero, Teatro de Grillos (para niños)	Art Center
	Cuatro piezas para 3 Un cierto tic-tac	Sebastián Salazar Bondy	Homero, Teatro de Grillos.	
	La campana	Julio Ortega	Grupo "Duende"	Sala Alzedo
	El gallo y La gallina	Víctor Zavala	Teatro Universidad de Ingeniería	

Fechas	Obra	Autor	Grupo Teatral	Teatro
Enero	La ciudad de los Reyes	Hernando Cortés	Club de Teatro de Lima	Teatro Segura
	El cuadro	Eugene Ionesco	Homero, Teatro de Grillos	Club de Teatro de Lima
	Dios y yo	Miguel Beván	Cía. Orlando Sacha	Sala Alzedo
	El fabricante de deudas	Sebastián Salazar Bondy	Histrión Teatro de Arte	Teatro Segura
	La cena del Rey Baltasar	Calderón de la Barca	Asociación de Artistas Aficionados	Atrio de San Francisco
	La chicha está fermentando	Rafael del Carpio	Histrión Teatro de Arte	Teatro Segura
	La lección	Eugene Ionesco	Teatro U. de Cámara de Asunción	Sala ENAE y La Cabaña
	La sentencia Un dolor agudo y punzante	Sarina Helfgott Juan Rivera Saavedra	Instituto Superior Nacional de Arte Dramático	La Cabaña
	Perfecta soledad y El paraíso de los suicidas	Julio Ortega		
	El gran teatro del mundo	Calderón de la Barca	Asociación de Artistas Aficionados	Atrio de la Catedral
Feb.	Collacocho	Enrique Solari Swayne	Cía. Luis Alvarez	Teatro Segura
	La noche de los asesinos	José Triana	Teatro Universitario de San Marcos	Sala ENAE
	El rey cuervo y El flautista de Hamelín	Adaptaciones Sara Joffré	Homero, Teatro de Grillos (para niños)	Art Center
	Domingo siete Lance de Amancaes	Leónidas Yerovi Manuel A. Segura	Instituto Nacional Superior de A. Dramático	La Cabaña
	Las tres viudas	Manuel A. Segura	Cía. Luis Alvarez	Teatro Segura
	El intrigante castigado Al fin solos	Juan de Arona M. Moncloa y Covarrubias	Instituto Superior Nacional de Arte Dramático	La Cabaña
	Blanca Nieves, Rimbaud y el Obrero Metalúrgico	Joel Nova y Martha Esvitza	Teatro-Acción	Club de Teatro de Lima

Marzo	Enseñar a un sinvergüenza	Alfonso Paso	Cía. José Vilar	Sala Alzedo
	La dama duende Los verdes campos del Edén	Calderón de la Barca Antonio Gala	Cía. del Teatro Español Nacional Maria Guerrero (Madrid)	Teatro Municipal
	El señor Adrian el primo	Carlos Arniches		
	Tres sombreros de copa	Miguel Mihura		
	La rosa de papel y La enamorada del Rey	Ramón del Valle-Inclán		
	Montserrat	Emmanuel Robles	Histrión Teatro de Arte	Teatro Segura
	Alicia encuentra al amor en el maravilloso mundo de sus 15 años	Carlos Clavo y Yego	Teatro Comprometido	Teatro Colegio Guadalupe
	Como cruzar una calle	Julio Ortega	Teatro de la Universidad de Lima	Instituto Cultural Peruano- Norteamericano
	Un dolor agudo y punzante	Juan Rivera Saavedra	Teatro de la Universidad de Lima	Instituto Cultural Peruano- Norteamericano
	El auto de la Misericordiosa	Ariano Suassuna	Grupo "El Duende"	La Cabaña
	Alegría infantil	Títeres	Cía. Connie Bushby	Club de Teatro de Lima
	Otro bello amanecer	Samuel Beckett (Tr. César Miró)	Taller de Teatro	La Cabaña
	La autopsia, La maestra y La orgía	Enrique Buenaventura	Amauta-Teatro Libre	Club de Teatro de Lima

## Temporada teatral en Lima

Una treintena de obras ofrecidas por poco más de veinte conjuntos escénicos de diferente nivel artístico, puede resumir una actividad creciente para un público que aumenta en su afición teatral. Grupos de mayor solidez artística están comenzando a desarrollar temporadas de varios meses en salas grandes que llegan a una audiencia más amplia y popular. Este quizás sea el hecho más alentador en el actual panorama teatral.

De marzo a setiembre la temporada de teatro se muestra así con una actividad regular para Lima. Destaca el gran éxito logrado por Histrión Teatro de Arte con la obra *Marat-Sade*. Se repite así un éxito similar al de *La Celestina*, con dirección del español José Osuna, que lograra el año pasado el Instituto Nacional Superior de Arte Dramático, con magnífica interpretación de la actriz peruana Elvira Travesí.

A estos hechos hay que añadir la programación, por parte de la Municipalidad de Lima, de un Festival de Teatro Peruano de varios meses de duración en los Teatros Segura y Alzado. La temporada se abre con la reposición de *La ciudad de los Reyes*, del peruano Hernando Cortés, por el Club de Teatro de Lima, en la Sala Alzado y con un montaje moderno de la pieza clásica *Ollanta* (versión de Sebastián Barranca) por el Instituto Nacional Superior de Arte Dramático, en el Teatro Segura.

Los estrenos peruanos son pocos. Algunas reposiciones clásicas o modernas y algún estreno, como el de Enrique Solari Swayne, en una pieza que no alcanza el éxito de sus anteriores (*Collacocha* o *La Mazorca*) pero que satisface por su persistencia en la producción dramática, virtud que alcanza a pocos autores nacionales. Mientras tanto, otras obras peruanas esperan la continuación del Festival para su estreno.

En el orden de los concursos, la Asociación Cultural Hebrea promueve uno de indudable atractivo con el más alto premio ofrecido hasta el presente en concursos teatrales: S/10.000.—(casi 300 dólares) y dos segundos premios. Este premio es alcanzado por una revelación: el actor Grégor Díaz, cuya obra se estrenará el próximo año. Pieza de tipo realista, testimonia la pobreza de Lima y los problemas de los habitantes de las clases desheredadas. Julio Ortega y Carlos Tosi—que alcanzan los otros premios—tratan sus temas con formas modernas y sus obras serán estrenadas este año. Las ayudas a los grupos teatrales por parte del Estado siguen recortadas y restringidas a una decena de conjuntos. El cambio de régimen por el golpe militar plantea una incertidumbre con respecto a la futura política en relación a las actividades dramáticas.

Distintas personalidades teatrales del extranjero han pasado por Lima este año: Richard Schechner (director de *The Drama Review*), Joanne Pottlitzer (Presidenta del Teatro de Latinoamérica de Nueva York), el director uruguayo Atahualpa del Cioppo (residente en Perú por un año), Carlos Miguel Suárez Radillo, investigador español del teatro latinoamericano y notable conferenciante, Philippe Toledano, joven director francés, entre otros.

El teatro para niños aumenta sus cultivadores y público. Hasta tres agrupaciones presentan simultáneamente, domingo a domingo, piezas para niños. La actividad está comenzando a alcanzar una regularidad promisoría.

La presentación del conjunto griego Piraikón despertó un gran interés entre la gente de teatro, pero el público no respondió como en la presentación pasada...

Es evidente que la actividad se resiente por la Revolución y el cambio de gobierno consecuente. Aún así prosigue el Festival de Teatro Nacional organizado por el Concejo Provincial de Lima que se realiza simultáneamente en la Sala Alzedo y el Teatro Segura con la participación de grupos teatrales locales. Estas obras nacionales hallan su prolongación en los Festejos de la Semana de Lima, mes de enero de 1969, conmemorando el 434° aniversario de su fundación y que la misma Municipalidad encarga a los conjuntos del Club de Teatro de Lima e Histrión Teatro de Arte. Autores nacionales como Hernando Cortés, Julio Ortega, Edgardo Pérez Luna, Víctor Zavala, Rafael del Carpio, entre los nuevos, y Juan Ríos y Sebastián Salazar Bondy, entre los consagrados, son los que merecen honores de estrenos y reposiciones. Mientras tanto, sigue la actividad en los demás grupos teatrales.

En ambos trimestres los autores peruanos que se representan, además de los nombrados, son: Felipe Buendía, Sarina Helfgott, Juan Rivera Saavedra, Enrique Solari Swayne, Leonidas Yerovi, Manuel A. Segura, Juan de Arona, Manuel Moncloa y Covarrubias, y Carlo Tosi. La pieza premiada hace unos años por el Centro Peruano de Teatro, *El mar*, de Juan Ríos, es estrenada en este Festival por la Cía. de Lucía Irurita. El Instituto Nacional Superior de Arte Dramático, con sus alumnos de diversos años, repone, en especial, a los clásicos.

Como se ve el año, en estos trimestres, tiene una gran proporción de autores peruanos representados, lo cual, en cierto modo, es un buen indicio de preocupación por lo nacional.

Fuera de los festivales citados destaca la puesta al aire libre de obras de Calderón de la Barca por el elenco de las tres A (*Asociación de Artistas Aficionados*). También atrae mucho público la reposición de la famosa pieza peruana de Solari Swayne, *Collacocha*, por su creador, el notable actor Luis Alvarez. *La noche de los asesinos* recibe una buena puesta en escena de Sergio Arrau, director chileno residente hace largo tiempo en el Perú (al cual también se debe la existosa versión de *Marat-Sade*, del conjunto Histrión) en versión del Teatro Universitario de San Marcos. Este elenco universitario profesional, cuya presidencia ejerce el Dr. Guillermo Ugarte Chamorro, la mantiene en cartelera hasta el mes de Mayo. Histrión y el Club de Teatro de Lima reponen obras. El



primero, las ya nombradas y Montserrat, otro de sus éxitos de repertorio. El segundo convierte en verdadero éxito las sucesivas reposiciones de *La ciudad de los Reyes*, que también alcanzara premio en el concurso del Centro Peruano hace unos años. Mientras tanto, en su local, se presentan permanentemente nuevos grupos y su Escuela Dramática es la más activa de las Escuelas particulares, también con un segundo año que funciona como Estudio Teatral de experimentación.

Nace un nuevo grupo en el Club de Teatro de Lima, Amauta, con elementos del Instituto Nacional Superior de Arte Dramático y del Estudio Teatral del Club. Lo hacen con tres obras de protesta del autor colombiano Enrique Buenaventura, agrupadas bajo el nombre de *Cuadernos del infierno*. Estas obras de compromiso y denuncia social tienen singular acogida.

En el plano infantil sigue la agrupación pionera Homero Teatro de Grillos con sus espectáculos en el local de Art Center y también, a veces, en el Instituto Cultural Peruano-Norteamericano. A este esfuerzo se une ahora la actriz Connie Bushby, en forma independiente y sin relación con ellos, con sus títeres. Ofrece exitosas matinales los domingos en el teatrín del Club de Teatro de Lima. Los Grillos siguen también con teatro para adultos. . . .

Las economías que efectúa el nuevo gobierno afectan al mundo teatral. Se suprime toda ayuda a los grupos teatrales, ya cercenada en años anteriores. En cambio, se destinará una partida pequeña a revivir la vieja y desaparecida Cía. Nacional de Comedias, proyecto del cual se encargará la Dirección de Cultura del Ministerio de Educación.

En un plano internacional dos noticias causan alegría y orgullo a la familia teatral peruana: Alonso Alegría (hijo del notable novelista peruano fallecido Ciro Alegría) recibe una consagración en el extranjero con el premio de la Casa de las Américas de Cuba por su pieza *El cruce sobre el Niágara*. La misma había sido premiada pocos días antes en el concurso del Teatro Universitario de San Marcos. La otra noticia es la obtención de una bolsa de viaje de \$500 otorgada al Centro Peruano de Teatro por el Instituto Internacional de Teatro que recae por concurso en el joven actor y director Homero Rivera del Carpio, del grupo de Homero Teatro de Grillos y director del Teatro de la Universidad de Lima, egresado, además, del Instituto Nacional Superior de Arte Dramático. Tiene una beca para proseguir estudios en Barcelona (España).

Otro hecho a destacar es la visita del Teatro Nacional María Guerrero de Madrid. Con una numerosa y bien disciplinada compañía, con buena dirección, el resultado de la gira, sin embargo, desde el punto de vista artístico y para la crítica exigente, es decepcionante. El repertorio desigual es el que se brinda a mayores críticas. Es cierto que un conjunto de actores secundarios de poca valía no alcanza a compensar las virtudes de la dirección escénica de Alonso, ni el lujo y responsabilidad de las lujosas puestas en escena. Así, con la esperanza de mejores temporadas en el futuro, la compañía pasa por Lima, en medio de la simpatía y la expectativa de sus artistas y público.